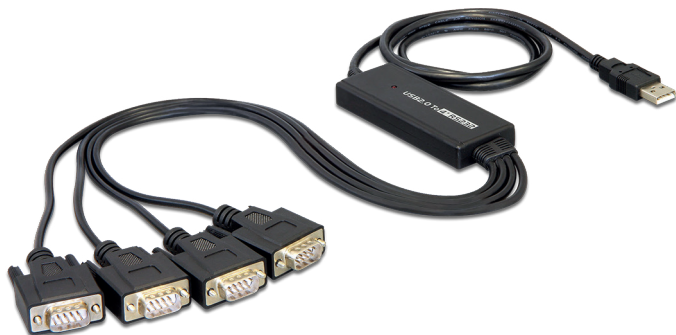


	User manual		Bedienungsanleitung
	Mode d'emploi		Manual del usuario
	Uživatelská příručka		Instrukcja obsługi
	Manuale utente		Bruksanvisning
	Manual de utilizare		Használati utasítás
	Korisnički priručnik		Εγχειρίδιο χρήστη

USB 2.0 to 4 x Serial RS-232 Adapter



Product-No:61887
User manual no:61887-a
www.delock.com



Description

The USB 2.0 to serial adapter by Delock enables you to connect 4 serial devices to a free USB port of your PC or laptop.

Specification

- Connectors:
 - 1 x USB 2.0 Type-A male >
 - 4 x serial RS-232 DB9 male
- Chipset: FTDI
- Data transfer rate up to 115.2 Kbps
- Serial connector with screw
- Supports remote wake-up and power management
- Cable length: ca. 1.4 m

System requirements

- Windows Vista/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- PC or laptop with a free USB Type-A port

Package content

- USB 2.0 to 4 x serial adapter
- Driver CD
- User manual

Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Protect the product against direct sunlight

Driver Installation

1. Switch on your computer.
2. Put the driver CD in the CD ROM drive.
3. The CD will start automatically. If not please follow step 4.
4. Open Windows Explorer, select: CD-drive\Autorun.exe.
5. Connect the adapter to an available USB port of your computer.
6. The adapter will now be fully installed.
7. Click on "Close".
8. You can now start to use the device.



English

Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support
support@delock.de

You can find current product information on our homepage: www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



Kurzbeschreibung

Der USB 2.0 zu Seriell Adapter von Delock ermöglicht Ihnen den Anschluss von bis zu 4 seriellen Geräten an einen freien USB Port Ihres PCs oder Notebooks.

Spezifikation

- Anschlüsse:
 - 1 x USB 2.0 Typ-A Stecker >
 - 4 x Seriell RS-232 DB9 Stecker
- Chipsatz: FTDI
- Datentransferrate bis zu 115,2 Kbps
- Serieller Stecker mit Schrauben
- Unterstützt Remote Wake-up und Power Management
- Kabellänge: ca. 1,4 m

Systemvoraussetzungen

- Windows Vista/7/8/10/11
- PC oder Notebook mit einem freien USB Typ-A Port

Packungsinhalt

- USB 2.0 zu 4 x Seriell Adapter
- Treiber CD
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen

Treiber Installation

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Legen Sie die Treiber CD in Ihr Laufwerk ein.
3. Die CD startet automatisch. Falls nicht folgen Sie Schritt 4.
4. Öffnen Sie mit dem Explorer folgendes Programm: CD-Laufwerk\Autorun.exe.
5. Schließen Sie den Adapter an Ihrem freien USB Port des Computers an.
6. Der Adapter wird nun vollständig installiert.
7. Klicken Sie auf "Schließen".
8. Sie können nun das Gerät verwenden.



Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an
support@delock.de

Aktuelle Produktinformationen und Treiber Downloads finden Sie auch auf
unserer Homepage: www.delock.de

Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige
Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser
Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen
werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln,
elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



Description

L'adaptateur à USB 2.0 de Delock vous permet de connecter 4 appareils en série à un port USB de votre PC ou du laptop.

Spécifications techniques

- Connecteurs :
 - 1 x USB 2.0 Type-A mâle >
 - 4 x série RS-232 DB9 mâle
- Chipset : FTDI
- Débit de données jusqu'à 115,2 Kbps
- Connecteur série à boulon
- Compatible avec le réveil à distance et la gestion d'alimentation
- Longueur du câble : env. 1,4 m

Configuration système requise

- Windows Vista/7/8.1/10-64
- PC ou portable avec un port USB Type-A disponible

Contenu de l'emballage

- Adaptateur USB 2.0 à 4 x sériel
- CD d'installation des pilotes
- Mode d'emploi

Instructions de sécurité

- Protéger le produit contre l'humidité
- Protéger le produit contre la lumière directe du soleil

Installation du pilote

1. Allumez votre ordinateur.
2. Mettez le CD de pilotes dans le lecteur de CD ROM.
3. Le CD démarre automatiquement. Sinon, suivre l'étape 4.
4. Ouvrez l'Explorateur Windows, sélectionnez : CD-drive\Autorun.exe.
5. Connectez l'adaptateur USB sur un port USB disponible de votre ordinateur.
6. L'adaptateur est maintenant complètement installé.
7. Cliquez sur "Fermer".
8. Vous pouvez à présent commencer à utiliser le périphérique.



Descripción

El adaptador USB 2.0 a serie de Delock le permite conectar 4 dispositivos serie a un puerto USB libre de su PC o portátil.

Especificación técnica

- Conectores:
 - 1 x USB 2.0 Tipo-A macho >
 - 4 x DB9 RS-232 serie macho
- Conjunto de chips: FTDI
- Velocidades de transferencias de datos de hasta 115,2 Kbps
- Conector serie con tornillo
- Soporta el despertar remoto y la administración de energía
- Longitud del cable: aprox. 1,4 m

Requisitos del sistema

- Windows Vista/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- PC o equipo portátil con un puerto USB Tipo-A disponible

Contenido del paquete

- Adaptador USB 2.0 a 4 x serie
- Driver en CD
- Manual del usuario

Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto contra el polvo
- Proteja el producto contra la luz solar directa

Instalación del controlador

1. Encienda su PC.
2. Inserte el CD del controlador en la unidad de CD ROM.
3. El CD se iniciará automáticamente. Si no, siga el paso 4.
4. Abra el Explorador de Windows y seleccione Unidad_de_CD\Autorun.exe.
5. Conecte el adaptador USB a un puerto USB disponible de su equipo.
6. El adaptador ahora estará completamente instalado.
7. Haga clic en "Cerrar".
8. Ahora ya puede utilizar el dispositivo.



Popis

Adaptér z USB 2.0 na sériový port od Delocku umožňuje připojení 4 zařízení se sériovým portem k volnému USB portu vašeho PC nebo notebooku.

Specifikace

- Konektor:
 - 1 x USB 2.0 Typ-A samec >
 - 4 x sériový port RS-232 DB9 samec
- Chipset: FTDI
- Rychlost přenosu dat až 115,2 Kbps
- Sériový konektor se šroubky
- Podporuje vzdálené probouzení a správu napájení
- Délka kabelu cca: 1,4 m

Systémové požadavky

- Windows Vista/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- PC nebo notebook s volným USB Typ-A portem

Obsah balení

- USB 2.0 4 x sériový adaptér
- CD s ovladači
- Uživatelská příručka

Bezpečnostní pokyny

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Chraňte produkt před přímým slunečním světlem

Instalace ovladače

1. Zapněte počítač.
2. Vložte CD s ovladači do mechaniky.
3. CD bude spuštěno automaticky. Pokud ne, tak přejděte na bod 4.
4. Spustíte prohlížeč, zvolte: CD-mechanika\Autorun.exe.
5. Připojte adaptér k volnému USB portu počítače.
6. Adaptér bude nyní plně nainstalován.
7. Klikněte na "Close" (Uzavřít).
8. Zařízení můžete začít používat.



Opis

Prześciówka USB 2.0 do portu szeregowego firmy Delock pozwala na podłączenie 4 urządzeń szeregowych do wolnego gniazda USB komputera PC lub laptopa.

Specyfikacja

- Złącze:
 - 1 x USB 2.0 Typ-A męski >
 - 4 x męskie szeregowo RS-232 DB9
- Chipset: FTDI
- Szybkość transmisji danych do 115,2 Kbps
- Złącze szeregowo ze śrubkami
- Obsługuje zdalne wybudzenie i zarządzanie zasilaniem
- Długość kabla: ok. 1,4 m

Wymagania systemowe

- Windows Vista/7/8-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- Komputer osobisty lub laptop z wolnym portem USB Typ-A

Zawartość opakowania

- Prześciówka USB 2.0 do 4 x port szeregowy
- Sterowniki na CD
- Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Produkt należy zabezpieczyć przed bezpośrednim światłem słonecznym

Instalacja sterownika

1. Wyłącz komputer.
2. Włóż płytę CD-ROM ze sterownikami.
3. Płyta CD uruchomi się automatycznie. Jeśli taki się nie stanie, prosimy wykonać krok 4.
4. Otwórz Eksplorator Windows, wybierz: CD-drive\Autorun.exe.
5. Podłącz adapter do wolnego portu USB komputera.
6. Prześciówka zostanie teraz w pełni zainstalowana.
7. Kliknij "Zamknij".
8. Teraz można już korzystać z urządzenia.



Descrizione

L'adattatore seriale USB 2.0 Delock consente di collegare 4 dispositivi seriali a una porta USB libera del vostro PC o computer portatile.

Specifiche

- Connettori:
 - 1 x USB 2.0 Tipo-A maschio >
 - 4 x RS-232 DB9 seriale maschio
- Chipset: FTDI
- Velocità di trasferimento dati fino a 115,2 Kbps
- Connettore seriale con vite
- Supporta la modalità di attivazione remota e la gestione dei consumi
- Lunghezza cavo: ca. 1,4 m

Requisiti di sistema

- Windows Vista/7/8-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- PC o laptop con porta USB Tipo-A libera

Contenuto della confezione

- USB 2.0 per 4 x seriale adattatore
- CD contenente il driver
- Manuale utente

Istruzioni per la sicurezza

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta

Installazione del driver

1. Accendere il computer.
2. Inserire il CD del driver nell'unità CD ROM.
3. Il CD si avvia automaticamente. Altrimenti, si prega di seguire il passaggio 4.
4. Aprire Esplora risorse e selezionare unità CD\Asmedia\Autorun.exe.
5. Collegare l'adattatore ad una porta USB disponibile del computer.
6. L'adattatore ora verrà installato completamente.
7. Fare clic su "Close" (Chiudi).
8. Ora è possibile iniziare a utilizzare il dispositivo.



Beskrivning

Med denna adapter, USB 2.0 till seriell, av Delock kan du ansluta fyra 4 serie-enheter till en ledig USB-bort på din stationära eller bärbara PC.

Specifikationer

- Anslutning:
 - 1 x USB 2.0 Typ-A hane >
 - 4 x seriell RS-232 DB9 hane
- Kringkretsar: FTDI
- Dataöverföringshastighet upp till 115,2 Kbps
- Seriell anslutning med skruv
- Stöd för fjärrväckning och strömhantering
- Kabellängd: ca 1,4 m

Systemkrav

- Windows Vista/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- Dator eller bärbar dator med en ledig USB Typ-A-port

Paketets innehåll

- USB 2.0 till 4 x seriell adapter
- CD-skiva med drivrutiner
- Bruksanvisning

Säkerhetsinstruktioner

- Skydda produkten mot fukt
- Skydda produkten mot direkt solljus

Installation av drivrutiner

1. Slå på datorn.
2. Placera CD-skivan med drivrutinerna i CD-enheten.
3. CD:n startar automatiskt. Om inte, vänligen följ steg 4.
4. Öppna Windows utforskaren och välj: CD-enhet\Autorun.exe.
5. Anslut adaptern till en ledig USB-port på datorn.
6. Adaptern är nu färdiginstallerad.
7. Klicka på "Close" (Stäng).
8. Du kan nu börja använda enheten.



Descriere scurta

Adaptorul USB 2.0 de la Delock vă permite să conectați 4 dispozitive seriale la un port USB liber al calculatorului sau al laptopului.

Specificatii

- Conectori:
 - 1 x USB 2.0 Tip-A tată >
 - 4 x RS-232 seriale DB9 tată
- Chipset: FTDI
- Rată de transfer a datelor de până la 115,2 Kbps
- Conector serial cu șurub
- Acceptă avertizarea de la distanță și gestionarea alimentării
- Lungime cablu: aprox. 1,4 m

Cerinte de sistem

- Windows Vista/7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- PC sau laptop cu un port USB Tip-A liber

Pachetul contine

- USB 2.0 la 4 x seriale adaptoare
- CD cu drivere
- Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul împotriva umidității
- Protejați produsul împotriva luminii directe a soarelui

Instalarea driverului

1. Porniți computerul.
2. Introduceți CD-ul cu drivere în unitatea CD ROM.
3. CD-ul va porni automat. În caz contrar, urmați pasul 4.
4. Deschideți Windows Explorer, selectați: CD-drive\Autorun.exe.
5. Conectați adaptorul la un port USB disponibil de pe computer.
6. Adaptorul va fi acum complet instalat.
7. Faceți clic pe "Close" (Închide).
8. Acum puteți începe să utilizați dispozitivul.



Leírás

A Delock által kínált USB 2.0-soros adapter lehetővé teszi, hogy 4 soros eszközt csatlakoztasson a személyi számítógépe vagy laptopja szabad USB portjához.

Műszaki adatok

- Csatlakozó:
 - 1 x USB 2.0 A-típusú dugó >
 - 4 x soros RS-232 DB9 dugó
- Lapkakészlet: FTDI
- Akár 115,2 Kbps sebességű adatátvitel
- Soros csatlakozó csavarral
- Támogatja a távoli ébresztést és az energiagazdálkodást
- Kábelhossz: kb. 1,4 m

Rendszerkövetelmények

- Windows Vista/7/8/10/11
- PC vagy notebook számítógép szabad USB A-típusú-csatlakozóval

A csomag tartalma

- USB 2.0 - 4 x soros illesztő
- CD lemez illesztőprogrammal
- Használati utasítás

Biztonsági óvintézkedések

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.

Illesztőprogram telepítése

1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Helyezze az illesztőprogramot tartalmazó CD-lemezt a CD ROM meghajtóba.
3. A CD automatikusan elindul. Ha nem, kérjük, kövesse a 4. lépést.
4. Nyissa meg a Windows Intézőt és jelölje ki a következőt: CD-meghajtó\Autorun.exe.
5. Csatlakoztassa az adaptert a számítógép egyik szabad USB-csatlakozójához.
6. Az illesztő telepítése mostantól teljesen megvalósult.
7. Kattintson a "Close" (Bezárás) gombra.
8. Most már használatba veheti az eszközt.



Opis

USB 2.0 na serijski adapter tvrtke Delock omogućuje vam spajanje 4 serijska uređaja na slobodan USB ulaz vašeg stolnog ili prijenosnog računala.

Tehnički podaci

- Priključak:
 - 1 x USB 2.0 Tip-A muški >
 - 4 x serijska muška RS-232 DB9
- Skup čipova: FTDI
- Brzina prijenosa podataka do 115,2 Kbps
- Serijski priključak sa vijkom
- Podržava daljinsko upravljanje aktiviranjem i napajanjem
- Duljina kabela: oko 1,4 m

Preduvjeti sustava

- Windows Vista/7/8-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- Osobno ili prijenosno računalo sa slobodnim USB Tipa-A priključkom

Sadržaj pakiranja

- USB 2.0 na 4 x serijski adapter
- CD s upravljačkim programom
- Korisnički priručnik

Sigurnosne upute

- Zaštitite proizvod od vlage
- Zaštitite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti

Instalacija upravljačkog programa

1. Uključite vaše računalo.
2. Umetnite CD s upravljačkim programom u CD ROM.
3. CD će se pokrenuti automatski. U protivnom, prijedite na 4. korak.
4. Otvorite Windows Explorer i odaberite: CD-pogon\Autorun.exe.
5. Spojite adapter na slobodni USB priključak računala.
6. Adapter će se sada potpuno instalirati.
7. Kliknite "Close" (Završi).
8. Sada možete početi s upotrebom uređaja.



Περιγραφή

Αυτός ο σειριακός αντάπτορας USB 2.0 της Delock σας επιτρέπει να συνδέσετε 4 σειριακές συσκευές σε μια ελεύθερη θύρα USB του PC ή του λάπτοπ σας.

Προδιαγραφές

- Συνδετήρας:
 - 1 x USB 2.0 Τύπου-A αρσενικό >
 - 4 x σειριακό αρσενικό RS-232 DB9
- Chipset: FTDI
- Ρυθμός μεταφοράς δεδομένων της τάξης των 115,2 Kbps
- Σειριακός σύνδεσμος με βίδα
- Υποστηρίζει απομακρυσμένη εκκίνηση και διαχείριση ρεύματος
- Μήκος καλωδίου: περ. 1,4 m

Απαιτήσεις συστήματος

- Windows Vista/7/8-64/8.1/8.1-64/10/10-64
- H/Y ή Φορητός υπολογιστής με ελεύθερη Θύρα USB τύπου-A

Περιεχόμενα συσκευασίας

- USB 2.0 σε 4 x σειριακός αντάπτορας
- CD με πρόγραμμα οδήγησης
- Εγχειρίδιο χρήστη

Οδηγίες ασφάλειας

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Προστατεύστε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης

1. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.
2. Βάλτε το CD με πρόγραμμα οδήγησης στον οδηγό CD ROM.
3. Το CD θα ξεκινήσει αυτόματα. Εάν δεν ξεκινήσει αυτόματα, παρακαλούμε ακολουθήστε το βήμα 4.
4. Ανοίξτε την Εξερεύνηση των Windows, επιλέξτε: CD-drive\Autorun.exe.
5. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια διαθέσιμη θύρα USB του υπολογιστή σας.
6. Ο αντάπτορας είναι τώρα πλήρως εγκατεστημένος.
7. Κάντε κλικ στην επιλογή "Close" (Κλείσιμο).
8. Μπορείτε πλέον να ξεκινήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863), which were released by the EU-comission.

The declaration of conformity can be downloaded here:

<http://www.delock.de/service/conformity>

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.

